



O Ideário Patrimonial О идеарио

*QUAL A CÔR
DOS
PATRIMÓNIOS?*



www.cta.ipt.pt

N. 14 // julho 2020 // Instituto Politécnico de Tomar

PROPRIETÁRIO

Instituto Politécnico de Tomar | Centro das Arqueologias

EDITORES

Ana Pinto da Cruz, Instituto Politécnico de Tomar

Doutor José d' Encarnação, Universidade de Coimbra

EDIÇÃO E SEDE DE REDACÇÃO

Instituto Politécnico de Tomar | Centro das Arqueologias

DIVULGAÇÃO

Em Linha

DIRECTORES-ADJUNTOS

Professora Doutora Teresa Desterro, Instituto Politécnico de Tomar

Professora Especialista Fernando Salvador Sanchez, Instituto Politécnico de Tomar

Doutor Gustavo Portocarrero, Faculdade de Belas-Artes, da Universidade de Lisboa (CIEBA)

CONSELHO CIENTÍFICO

Professor Catedrático Carlos Costa, Universidade de Aveiro

Professor Doutor Carlos Cupeto, Universidade de Évora

Professor Doutor André Luis Ramos Soares, Universidade Federal de Santa Maria, Brasil

Professor Doutor Fabio Negrino, Università degli Studi di Genova

Professora Doutora Hália Santos, Instituto Politécnico de Tomar e Directora do ESTAJornal

Professora Doutora Maria João Bom, Instituto Politécnico de Tomar

DESIGN GRÁFICO

Gabinete de Comunicação e Imagem© | Instituto Politécnico de Tomar

PERIODICIDADE

Semestral

ISSN 2183-1394

LATINDEX folio nº 23591

ANOTADA DA ERC | REGISTADA NA INPI

© Os textos são da inteira responsabilidade dos autores.



Índice

EDITORIAL - SALVAGUARDA DOS PATRIMÓNIOS: SABOR AMARGO Ana Cruz	06
ALFONSUS LUSITANUS Thomas Gehring	17
A PRODUÇÃO DO CONHECIMENTO INTERCULTURAL EM CONTEXTOS INDÍGENAS NA AMAZÔNIA LEGAL, BRASIL Síria Emerenciana Nepomuceno Borges, Maires Souza dos Anjos	26
OS CAMINHOS PORTUGUESES A SANTIAGO DE COMPOSTELA: ORIGENS E TRANSFORMAÇÕES DA ROTA PORTUGUESA Leandro Gomes	50
GOUVERNANCE TOURISTIQUE AU MAROC, DESTINATION MARRAKECH Fadwa Chbani Idrissi	75
QUEL PROCESSUS DE PATRIMONIALISATION POUR LA VALORISATION TOURISTIQUE DES ZONES DE MONTAGNE AU MAROC Wahiba Moubchir, Fatima Ez-zahra Benkhallouq	99
ELEMENTO PATRIMONIAL PRECIOSO NAS BIBLIOTECAS UNIVERSITÁRIAS ANGOLANAS: O LIVRO DIDÁTICO Teresa Almeida Patatas	119
HISTÓRIAS DO ENGENHO DO MURUTUCU: UM PATRIMÔNIO ARRUINADO NA AMAZÔNIA BRASILEIRA Diogo Menezes Costa	132
PATRIMOINE ET PATRIMONIALISATION: PROCESSUS ET NOUVEL ENJEU DE VALORISATION TERRITORIALE Hicham Saddou	182
PATRIMÔNIO CULTURAL: DA IMPOSIÇÃO A INVISIBILIDADE! Marcos Canetta Rufino, Roberto Michetti Moreira	221

MEMÓRIA DO TRABALHO DAS MULHERES NA CATAÇÃO DO CAFÉ NA ZONA PORTUÁRIA DE SANTOS-SP Kathelyn Kristinne Garcia da Silva	242
MUSEU, TURISMO E EDUCAÇÃO PATRIMONIAL: UM ESTUDO DE CASO Eunice R. Lopes, Mónica Cardoso	256
MUSEUS E ROTAS CULTURAIS. FERRAMENTAS DE DIVULGAÇÃO DO PATRIMÓNIO ARQUEOLÓGICO SUBAQUÁTICO DOS AÇORES José Luís Neto	269
O ESTADO DO LUGAR DE MEMÓRIA DE JÚLIO DE CASTILHO Vera Maria da Silva	301

EDITORIAL

SALVAGUARDA DOS PATRIMÓNIOS: SABOR AMARGO

Ana Rosa Gomes Pinto da Cruz

Técnica Superior

Arqueóloga

Ph.D. UTAD / Post-Doc UC

Instituto Politécnico de Tomar

anarosacruz59@gmail.com

Resumiremos o conteúdo do nº 14 da Revista “O Ideário Patrimonial” sublinhando que cada uma das contribuições publicadas pugnam pelo *Direito à Salvaguarda e Protecção dos Patrimónios*.

Estes Patrimónios pertencem à “*Cultural Mestiçagem da Aldeia Global*”; distintos nas suas idiossincrasias, mas sempre “... *remando contra uma maré invisível, todavia, assaz insidiosa...*”.

Não deixa de ser perverso e simultaneamente irónico retermos índices onomásticos, circulares, procedimentos, imposição jurídica de conceitos, determinação jurídica através da publicação de leis e decretos-lei, que muito raramente são implementados, se considerarmos que o Direito produz Leis que podem e são “*interpretadas*”.

Esta “*infeliz interpretação das leis produzidas em gabinete, com o absoluto desconhecimento das verdadeiras realidades de quem trabalha*”, incorpora em simultâneo “*O Perverso*” e “*O Irónico*”.

Perverso para quem tem a capacidade de ler, com olhar crítico.



Perverso, pois torna-se claro que as leis são redigidas “*utilizando escala métrica*”...

Definitivamente **Irónico**, pois assistimos não-impávidos e não-serenos à aplicação dessas “*interpretações*” enquanto “... *dois pesos e duas medidas* ...”.

Irónico (parafraseando a minha amiga Teresa), porque algumas(uns) de nós tiveram o *azar* de nascer com o Sexo Errado, a Cor de Pele Errada, no País Errado, com uma Religião Errada e, quiçá, no Planeta Errado!!! ...

Quem se informa acerca dos acontecimentos que se passam no “*Mundo*” compreende ao que me refiro.

Perverso e Irónico sim, muito embora não se baixam os braços, nem se perde a coragem de seguir em frente! E porque “... *o Povo é sereno* ...”, muitos passarão à História, poucos, mesmo muito poucos, ficarão na História

Os artigos publicados no nº 14 em linha, serão agora apresentados aos nossos leitores:

Alfonsus Lusitanus simboliza a recuperação de informação sobre dois pequenos altares do segundo século d.C., encontrados na Primavera de 2019, no Museu Nacional de Arqueologia, em Lisboa. O nome ALFONSVS encontra-se sobre um altar votivo. O autor é de opinião que este nome está relacionado com Alfonsus (o Sacrificador), visigodo romanizado.

A Produção do Conhecimento Intercultural em Contextos Indígenas na Amazônia Legal, Brasil é o resultado preliminar do investimento em projetos no Núcleo de Iniciação Científica, Pesquisa e Extensão (NIPE/UNICENTRO). Debruçam-se sobre a aproximação entre povos indígenas, Guajajara e Canela, e comunidades mestiças na região da Amazônia Legal – Barra do Corda e Fernando Falcão, Estado do Maranhão –; o principal objectivo investe na criatividade do desenvolvimento da alteridade, no hibridismo, nas crises, tensões e conflitos quando se pretende que exista comunhão entre culturas e etnias distintas.

Os Caminhos Portugueses a Santiago de Compostela: Origens e Transformações da Rota Portuguesa dedica-se à trajetória milenar dos Caminhos Portugueses a Santiago de Compostela. São a segunda rota mais praticada por peregrinos ao culto jacobeu. Para um bom entendimento desta questão é apresentada a origem do culto a Santiago, os contextos históricos e a implementação desses Caminhos em território Português. Salienta-se o reconhecimento da UNESCO enquanto Património da Humanidade.

Gouvernance Touristique au Maroc, Destination Marrakech contribui com uma visão de gestão do Turismo em Marrocos, quer no plano regional, quer no plano nacional. A base teórica desta aproximação é influenciada pela teoria dos atores e proximidade geográfica e organizacional. “*Marrakech e o seu interior*” é um estudo de caso no qual foram aplicados métodos como a análise de documentos e a entrevista. O resultado sub-dividiu-se: 1. As Relações actuais relativas à “relação organizacional” a nível nacional são impossíveis sem que exista um investimento em todas as escalas; 2. Ausência do planeado em “visão 2020”, ou seja, Agências de Desenvolvimento Turístico.

Quel Processus de Patrimonialisation pour la Valorisation Touristique des zones de Montagne au Maroc? valorização turística através de agentes de estratégias e políticas territoriais trabalhando com recurso a bens patrimoniais, exemplo da montanha Marroquina. Discute-se que tal processo implica uma dinâmica na relação Património / Turismo, cuja natureza teórica é encontrada no modelo Co-Constitutivo. O sucesso deste empreendimento acarretou também o excessivo consumo do Património Ambiental, tendo sido esvaziado do seu próprio simbolismo. Este artigo é um convite à reflexão.

Elemento Patrimonial Precioso nas Bibliotecas Universitárias Angolanas: o Livro Didático surge como proposta aplicada à Educação em Angola. A Educação é um dos instrumentos para uma reconstrução eficaz e duradoura deste País. O Livro Didático (manual escolar), para além de ser um “*objecto*” fundamental para estudantes, professores e

bibliotecas, é ainda um recurso escasso e de difícil acesso neste País. Chama-se a atenção de todos os agentes envolvidos no sistema educativo, em particular, as bibliotecas universitárias.

Histórias do Engenho do Murutucu: um Património Arruinado na Amazônia

Brasileira o investimento em investigação documental sobre este Engenho de aguardente (Belém do Pará – Brazil), tem vindo a ser realizado ao longo dos três últimos séculos (viajantes e naturalistas como John Warren, Spix e Martius, em meados do século XIX; investigadores locais como Jorge Hurley, Ernesto Cruz, Leandro Tocantins, Vicente Salles, Manoel Barata e Donato Mello Junior). Porém, a sua sistematização é fundamental considerando que este Património é, hoje no século XXI, uma ruína.

L'Interprétation du Patrimoine: du Concept à L'Institution - Le Cas du Maroc

pretende-se analisar o conceito de “Interpretação Patrimonial” em termos estratégicos e territoriais. Este procedimento metodológico foi iniciado nos Parques Nacionais Norte-Americanos no início do século XX. Nos últimos anos foi “importado” para Marrocos através da construção de um conjunto de Centros de Interpretação do Património (CIP). Estas instituições inovadoras estão ao serviço do Património Cultural e Natural de Marrocos e são um contributo apreciável na implementação do processo de Valorização e Promoção das várias componentes do Património Marroquino.

Patrimoine et Patrimonialisation: Processus et Nouvel Enjeu de Valorisation

Territoriale desde o século passado que assistimos ao enriquecimento do conceito “Património”. Este conceito está interligado com – Memória, Identidade e Enquadramento Histórico – abrangendo o Sistema Colectivo. O conceito de Patrimonialização transforma-se num processo epistemológico no qual conceitos como – Invenção, Identificação, Recurso e Mobilização – podem conduzir à construção de um conceito abrangente, estigmatizando o acto de antropização.

Patrimônio Cultural: da Imposição a Invisibilidade! Alerta-nos para o um acontecimento histórico, com implicações sociais, a Escravidão, mais concretamente em Santa Caratina (Brasil). Pretendem que a separação tradicionalmente aceite que imigrantes alemães e italianos eram diferentes dos portugueses e espanhóis. A escravidão de comunidades indígenas e de escravos africanos em proveito de imigrantes europeus foi uma realidade em Santa Catarina, igual à de todo o País. Na realidade, foi praticamente eliminada toda a carga do Imaginário e do Simbólico destas “nações” pela missionalização europeia.

Memória do Trabalho das Mulheres na Catação do Café na Zona Portuária de Santos-SP salienta a verdadeira importância de políticas públicas na Salvaguarda e Protecção do Património Cultural. Tendo como exemplo o Palácio da Bolsa Oficial do Café localizado na cidade de Santos – SP, elabora-se sobre a Construção da Memória Actual apresentando o exemplo dado pelas Mulheres enquanto força de trabalho na catação do café na zona portuária.

Museu, Turismo e Educação Patrimonial: um Estudo de Caso – o museu da Boneca em Alcanena (Portugal), foi inaugurado a 9 de maio de 2009, localizado-se num antigo Jardim de Infância. Com o intuito de promover acções pedagógicas conduzindo os estudantes a gostar de visitar Museus, e ainda, estimulando a sua criatividade e inteligência direccionados para conceitos abstractos – Bens Patrimoniais, Salvaguarda, Valorização. No plano do método utilizou-se o Questionário focado em duas preocupações – 1. Compreender expectativas e percepções sobre a visita ao museu da Boneca; 2. Verificar a importância das visitas guiadas aos Museus.

Museus e Rotas Culturais. Ferramentas de Divulgação do Património Arqueológico Subaquático dos Açores a época Moderna em termos de Património Subaquático tem-se mostrado muito rica no Arquipélago dos Açores e também a nível mundial. Nas últimas três décadas vem-se investindo no estudo e investigação de destroços naufragados, herança das

Regiões Autónomas e do Continente. É aqui apresentada uma modalidade de Valorização e Divulgação do Património Subaquático inclusiva do público subaquático e do público generalista.

Estado do Lugar de Memória de Júlio de Castilho o espaço do Lumiar (antigo sítio de recreio, para nele ter uma residência), dedicado a Júlio Castilho. Este é um Lugar de Memória relevante do ponto de vista histórico e social é mostrado o estado de Conservação actual da casa e do Largo Júlio Castilho.

Convido-vos a apreciarem ...

SAFEGUARDING HERITAGE: A BITTER TASTE

I will summarise the contents of the 14th issue of "O Ideário Patrimonial, underlining that each of the contributions is in favour of the ***Right to the Safeguarding and Protection of the Heritage***.

These World Heritage Sites belong to the “***GlobalVillage Cultural Mestizo***”; distinct in their idiosyncrasies, but always “... *rowing against an invisible tide, yet rather insidious...*”.

It is perverse and at the same time ironic to reread onomastic indexes, circulars, procedures, juridical imposition of concepts, juridical determination through the publication of laws and decree-laws, which are not implemented, if we consider that Law produces Laws that can and are “*interpreted*”.

This “unfortunate interpretation of the laws produced in the office, with the absolute ignorance of the true realities of those who work”, incorporates both “***The Vicious***” and “***The Ironic***”.

Vicious for those who can read, with a critical eye.



Vicious, for it becomes clear that laws are written “*using a metric scale*”...

Definitely ***Ironic***, because we have seen these “*interpretations*” applied with “... *two weights and two measures*...”.

Ironic, (to paraphrase my friend Teresa), because some of us were born with the Wrong Sex, the Wrong Skin Color, in the Wrong Country with the Wrong Religion and, perhaps, on the Wrong Planet!! ...

Those who are informed about the events that take place everyday in the “*World*” understand what I mean.

Vicious and ***Ironic*** yes, even though we don't give up or lose our courage to move on! Additionally, “... *People are amicable* ...”, but many will go down in History, few, very few, will be reminded and remain within History....

Nº. 14 published papers online will now be presented to our readers:

Alfonsus Lusitanus symbolises the retrieval of information on two small altars of the second century AD de Compostela. They are the second most practiced route by pilgrims to the Jacobean cult. For a good understanding of this issue is presented the origin of the cult to Santiago, the historical contexts and the implementation of these Ways in Portuguese territory. The recognition of UNESCO as a World Heritage Site is highlighted., found in the spring of 2019 at the National Museum of Archaeology in Lisbon. The name ALFONSVS is found on a votive altar. The author believes this name is related to Alfonsus (the Sacrificer), a Romanised Visigoth.

The Intercultural Production of Knowledge in Indigenous Context at Legal Amazon, Brazil is the preliminary result of the investment in projects on the Nucleus of Scientific Initiation, Research and Extension (NIPE/UNICENTRO). They attended the approach between indigenous peoples, Guajajara and Canela, and mestizo communities in the region of Legal Amazon –Barra do Corda and Fernando Falcão, State of Maranhão; the main objective

invests in creativity, in the development of otherness, in hybridity, in crises, tensions and conflicts when it is intended that there is communion between cultures and distinct ethnic groups.

The Portuguese Ways to Santiago de Compostela: Origins and Transformations of the Portuguese Route is dedicated to the millenary trajectory of the Portuguese ways to Santiago

Tourist Managment at Morocco, Destination Marrakech contributes to a vision of Tourism Management in Morocco, both at regional and national level. The theoretical basis of this approach is influenced by the theory of actors and geographical and organisational proximity. “*Marrakech and its interior*” is a case study in which methods such as document analysis and interview were applied. The result has been sub-divided as follows: 1. current relations concerning the ‘organisational relationship’ at national level are impossible without an investment at all scales; 2. absence of the planned “2020 vision”, i.e., Tourist Development Agencies.

Which Heritage Process for the Enhancement of Mountain areas in Morocco? Agents of territorial strategies and policies working with patrimonial assets, such as the Moroccan mountain. It is discussed that such a process implies a dynamic in the Heritage / Tourism relationship, which is found in theoretical nature of the Co-Constitutive model. The success of this venture has also led to excessive consumption of Environmental Heritage, having been emptied of its own symbolism. This article is an invitation for reflection.

Precious Heritage Element in Angolan University Libraries: The Textbook it appears as a proposal applied to Education in Angola. Education is one of the instruments for an effective and lasting reconstruction of this country. The textbook, besides being a fundamental “object” for students, teachers and libraries is still a scarce and difficult resource in the country. The attention of all actors involved in the educational system is drawn also for the university libraries.

Murutucu Engenho' Stories: a Ruined Heritage at the Brazilian Amazon evokes the investment in documentary research on this Schnapps mill (Belém do Pará - Brazil), has been carried out over the last three centuries (travelers and naturalists such as John Warren, Spix and Martius in the mid-nineteenth century; local researchers such as Jorge Hurley, Ernesto Cruz, Leandro Tocantins, Vicente Salles, Manoel Barata and Donato Mello Junior). However, its systematisation is fundamental, considering that this Heritage is, today in the 21st century, a ruin.

Heritage Interpretation: From Concept to Institution - The Morocco Case aims to analyse the concept of “Heritage Interpretation” in strategic and territorial perspectives. This methodological procedure was initiated in the North American National Parks at the beginning of the 20th century. In recent years, it has been “imported” into Morocco through the construction of several Heritage Interpretation Centres (CIP). These innovative institutions are at the service of Morocco's Cultural and Natural Heritage and are an appreciable contribution to the implementation of the process of Valuing and Promoting the various components of Morocco's Heritage.

Heritage and Legacy: Process and New Issue of Territorial Recovery since last century we have witnessed the enrichment of the “Heritage” concept. This concept is interconnected with – Memory, Identity and Historical Framework –covering the Collective System. The concept of Heritage becomes an epistemological process in which concepts such as – Invention, Identification, Resource and Mobilization can lead to the construction of a comprehensive concept, stigmatizing the act of anthropization.

Cultural Heritage: from Imposition to Invisibility! alerts us to a historical event with social implications, Slavery, more specifically in Santa Catarina (Brazil). The authors want to stress that the traditional behaviour which concept implied that German and Italian immigrants were different from the Portuguese and Spanish ones, is wrong when talking

about Santa Catarina. The slavery of indigenous communities and African slaves for the benefit of European immigrants was a reality in Santa Catarina, as equal as in whole Country. All Cultural, Imaginary and Symbolic issues belonging to these "nations" were practically eliminated by European missionaryisation.

Women in Collecting Coffee in the Port of Santos-SP – Memory's of their Work

stresses the real importance of public policies in Safeguarding and Protecting the Cultural Heritage. Taking as an example the Palace of the Official Coffee Exchange, located in the city of Santos - SP, it is elaborated on the Construction of the Current Memory presenting the example given by Women as a labour force in the collection of coffee in the port area.

Museum, Tourism and Heritage Education: a Case Study – the Doll Museum in Alcanena (Portugal), was inaugurated on May 9, 2009, located in a former kindergarten. The main purpose was promoting pedagogical actions leading students to enjoy visiting Museums, also stimulating their creativity and intelligence addressed to abstract concepts – Heritage, Safeguarding, Valuing. Applied methodology was used in Questionnaires focused on two concerns – 1. Understand expectations and perceptions about the visit to the Doll's Museum; 2. Verify the importance of guided visits to the Museums.

Museums and Cultural Routes. Tools for Disseminating the Underwater

Archaeological Heritage from the Azores Modern Age has been very rich in Azores Archipelago on Underwater Heritage, also worldwide. In the last three decades, investment has been made in the study and research of shipwrecks, the heritage of the Autonomous Regions and the Continent. It is presented here a modality of Valorisation and Dissemination of the inclusive Underwater Heritage for the underwater public and general public.

Júlio de Castilho's Case Study: a Memory Place the Lumiar space (former recreational site and a residence area), was dedicated to Júlio Castilho. This is a place of

memory relevant from the historical and social point of view and it shows the current state of conservation of the house and the Júlio Castilho square.

Enjoy reading!

Ana Cruz
31 de Julho de 2020

